



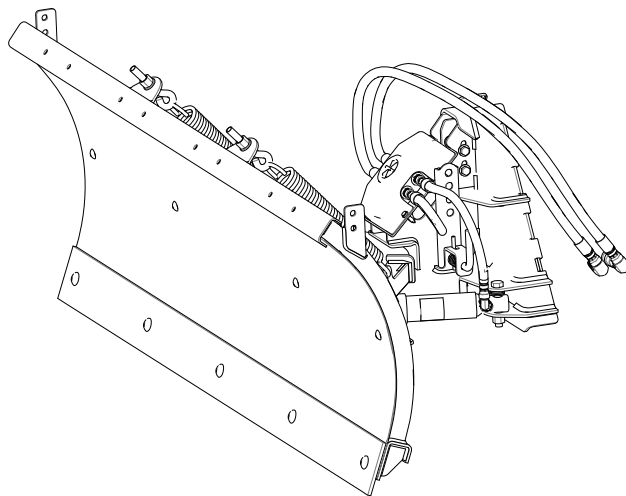
P.O. Box 787  
Iron Mountain, MI 49801  
United States

# Bedienungsanleitung

## Schneepflug-Seitenkit

Groundsmaster® 360/7200/7210

Bestellnummer MSC14175—Seriennr. 40000000 und höher



Dieses Produkt erfüllt alle relevanten europäischen Richtlinien; weitere Details finden Sie in der produktspezifischen Konformitätserklärung (DOC).

Weitere Informationen zur eingeschränkten Produktgarantie sowie der hierzu geltenden Richtlinien der BOSS-Produkte finden Sie unter [www.bossplow.com](http://www.bossplow.com).

Patente [www.tcopats.com](http://www.tcopats.com).

# Einführung

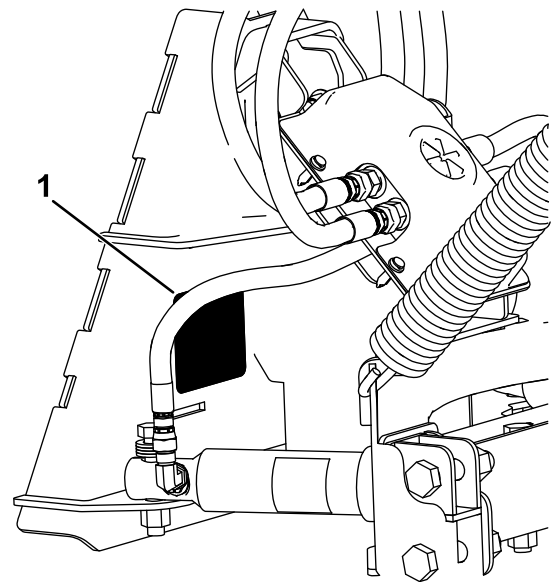
**Hinweis:** Dieser Pflug kann an den Groundsmaster 7200 oder 7210 mit dem Polar Trac-Kit oder an den Groundsmaster 360 mit dem Schnellkuppeldreieck (QAS) angebaut werden.

Dieser gerade Schneepflug ist für den Einsatz auf Mehrzweck- und Aufsitzmaschinen von Toro vorgesehen. Das Schneeschild ist so konzipiert, dass es seinen Winkel hydraulisch an die Schneeräumbedingungen anpasst. Wenn dieses Produkt für einen anderen Zweck eingesetzt wird, kann das für Bediener und andere Personen gefährlich sein.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Besuchen Sie [www.bossplow.com](http://www.bossplow.com), hinsichtlich Produktsicherheit und Schulungsunterlagen, Zubehörinformationen, Standort eines Händlers, oder Registrierung des Produkts.

Wenden Sie sich an den offiziellen BOSS Vertragshändler oder Kundendienst ( ), wenn Sie eine Serviceleistung, BOSS Originalersatzteile oder weitere Informationen benötigen, und haben Sie dafür die Modell- und Seriennummern Ihres Produkts griffbereit. **Bild 1** zeigt die Position der Modell- und Seriennummern am Produkt. Tragen Sie hier bitte die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.



g324605

**Bild 1**

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer

<b>Kaufdatum</b>	_____
<b>Modell-Nr.</b>	_____
<b>Seriennr.</b>	_____
<b>Seriennr. Schneeschildkiste</b>	_____

In dieser Anleitung werden potenzielle Gefahren angeführt und Sicherheitshinweise werden vom Sicherheitswarnsymbol (**Bild 2**) gekennzeichnet. Dieses Warnsymbol weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn Sie die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen nicht einhalten.



g000502

**Bild 2**

Sicherheitswarnsymbol

In dieser Anleitung werden zwei Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle technische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

# Inhalt

Sicherheit .....	3
Vorbereitung .....	3
Betrieb .....	3
Sicherheits- und Bedienungsschilder .....	4
Einrichtung .....	5
Vorbereiten der Maschine .....	5
Installieren der erforderlichen Kits .....	5
Anbauen des Schneepflugs .....	5
Anbau des Schneepflugs an die Maschine .....	6
Montieren der Hydraulikschläuche .....	7
Produktübersicht .....	8
Bedienelemente .....	8
Technische Daten .....	9
Betrieb .....	9
Bedienung des Schneepflugs .....	9
Betriebshinweise .....	9
Wartung .....	10
Empfohlener Wartungsplan .....	10
.....	10
Wartung .....	10
Einlagerung .....	11
Außerbetriebnahme des Schneepflugs .....	11
Wiederinbetriebnahme des Schnee- pflugs .....	11
Fehlersuche und -behebung .....	12

# Sicherheit

**Inkorrekte Benutzung oder Wartung kann zu Verletzungen führen. Befolgen Sie zur Verringerung des Verletzungsrisikos diese Sicherheitshinweise und beachten Sie das Warnsymbol **▲** mit der Bedeutung **Achtung**, **Warnung** oder **Gefahr** – Sicherheitsrisiko. Ein Nichtbeachten dieser Anweisungen kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.**

## Vorbereitung

- Lesen Sie vor der Verwendung oder der Wartung des Schneepflugs die *Bedienungsanleitung*.
- Beachten Sie grundsätzlich die Herstellerempfehlungen hinsichtlich des Anbringens eines Anbausystems.
- Stellen Sie sicher, dass nur geschulte Personen Wartungsarbeiten an diesem Gerät oder den Hydraulikkomponenten durchführen.
- Tragen Sie immer entsprechende Schutzkleidung, wenn Sie das Schneeschild an-/abbauen und diesen warten. Tragen Sie feste, rutschfeste Schuhe, lange Hosen und Augenschutz.

## Betrieb

- Verwenden Sie zur Handhabung schwerer Schneeschildkomponenten eine Hebevorrichtung mit einer Tragfähigkeit von mindestens 500 kg.
- Bringen Sie Körperteile niemals zwischen das Schneeschild und das Fahrzeug.
- Achten Sie beim Transport des Pflugs darauf, dass er ordnungsgemäß gesichert ist. Anweisungen finden Sie auf [www.bossplo.com](http://www.bossplo.com).
- Positionieren Sie beim Transport des Fahrzeugs das Schneeschild so, dass er Ihre Sicht und die Beleuchtung nicht versperrt.
- Ändern Sie nicht die Stellung des Schneeschilds beim Fahren.
- Fahren Sie beim Transport nicht schneller als 16 km/h.
- Senken Sie das Schneeschild immer ab, wenn das Fahrzeug nicht verwendet wird.
- Setzen Sie die Maschine nicht ein, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen.
- Halten Sie sich immer an die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers hinsichtlich der Parkverfahren.
- Eine Überlastung des Pflugs kann Unfälle oder Schäden verursachen. Überschreiten Sie niemals das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs.

- Stellen Sie sicher, dass das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs nicht überschritten wird.
- Stellen Sie das Fahrzeug und den Schneepflug vor der Wartung oder Reinigung ab.
- Steigen Sie niemals in den Schneepflug oder fahren Sie auf ihm mit.
- Berühren Sie bewegliche Teile und Befestigungsstellen nicht mit den Händen, Füßen oder Kleidungsstücken.
- Konzentrieren Sie sich immer bei der Verwendung der Maschine. Tun Sie nichts, was Sie ablenken könnte, sonst können Verletzungen oder Sachschäden auftreten.
- Beim Betrieb des Pflugs muss ein Mindestabstand von 8 m zu umstehenden Personen eingehalten werden.

## Sicherheits- und Bedienungsschilder



Die Sicherheits- und Anweisungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



MSC23037

decalmsc23037

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Warnung: Alle Bediener müssen vor der Verwendung der Maschine geschult werden.
3. Warnung: die Kupplung muss vor dem Schneeräumen verriegelt werden.
4. Warnung: Die Kupplung muss vor dem Abnehmen des Pflugs entriegelt werden.
5. Warnung: Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und lesen die *Bedienungsanleitung*, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
6. Quetschgefahr: Stehen Sie beim Durchführen von Wartungsarbeiten nicht zwischen dem Pflug und dem Fahrzeug.
7. Warnung: Überschreiten Sie beim Schneeräumen nicht die Geschwindigkeit von 8 km/h.
8. Warnung: Senken Sie das Schneeschild immer ab, wenn das Fahrzeug nicht verwendet wird.

# Einrichtung

**Hinweis:** Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

## Vorbereiten der Maschine

### Entfernen Sie das Anbaugerät von der Maschine (falls erforderlich)

Siehe *Installationsanweisungen* für das Anbaugerät.

## Installieren der erforderlichen Kits

Installieren Sie die folgenden Kits:

- Groundsmaster 360: Schnellkuppeldreieck (QAS) (Modell 30509)
- Groundsmaster 7200: Polar-Trac-Kit (Modell 30675)

## Anbauen des Schneepflugs

1. Befestigen Sie die beiden Befestigungshalterungen mit zwei Schrauben ( $\frac{5}{8}$ " ) und Muttern handfest am Schneepflug.

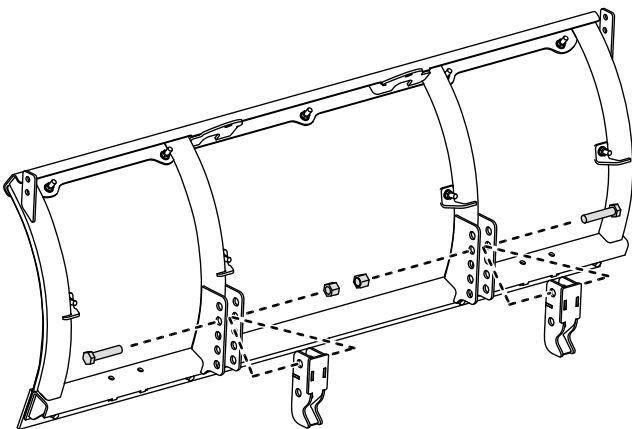


Bild 3

g325498

2. Befestigen Sie den Schubrahmen mit 2 Schrauben ( $\frac{5}{8}$ " ) und Muttern handfest am Schneepflug und an den Befestigungshalterungen.

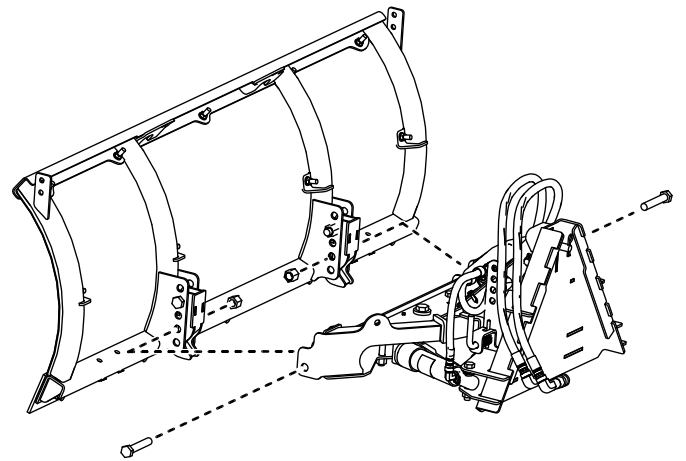


Bild 4

g324607

3. Ziehen Sie alle vier Schrauben auf ein Drehmoment von 203 N·m an.

**Hinweis:** Die Befestigungsmittel nicht überdrehen; stellen Sie sicher, dass sich der Schubrahmen frei drehen kann.

4. Haken Sie die beiden Auslösefedern an den Löchern im Schubrahmen ein.

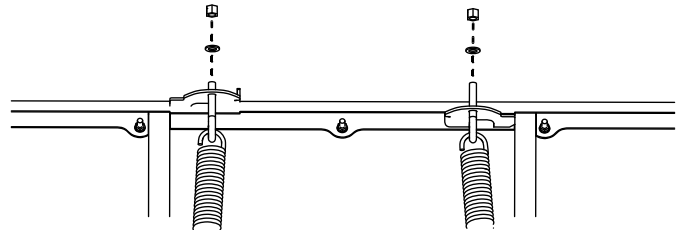
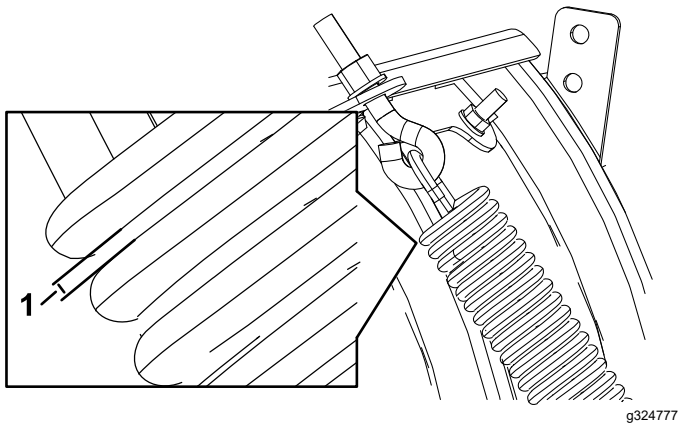


Bild 5

g325499

5. Haken Sie die anderen Enden der Auslösefedern an den beiden Augbolzen ein.
6. Stecken Sie das Gewindeende der Augbolzen durch die Löcher im Pflugblatt und befestigen Sie diese mit zwei Scheiben ( $\frac{1}{2}$ " ) und zwei Sicherungsmuttern.
7. Ziehen Sie die Nylon-Sicherungsmuttern soweit fest, bis der Abstand zwischen den Auslösefederspiralen 0,8 mm beträgt.



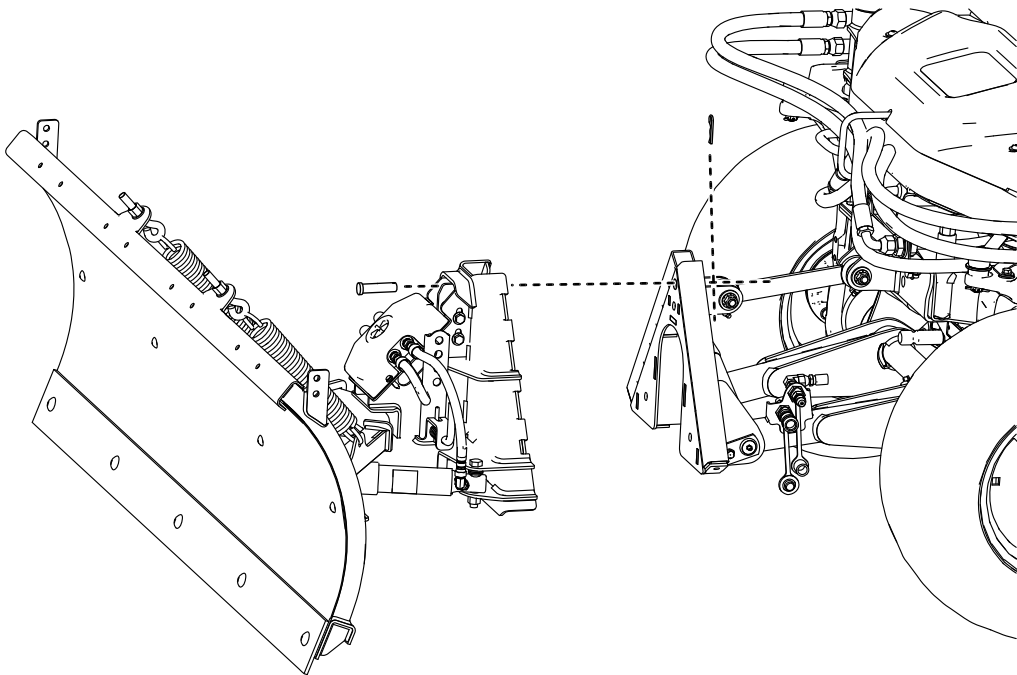
**Bild 6**

1. 0,8 mm Abstand

---

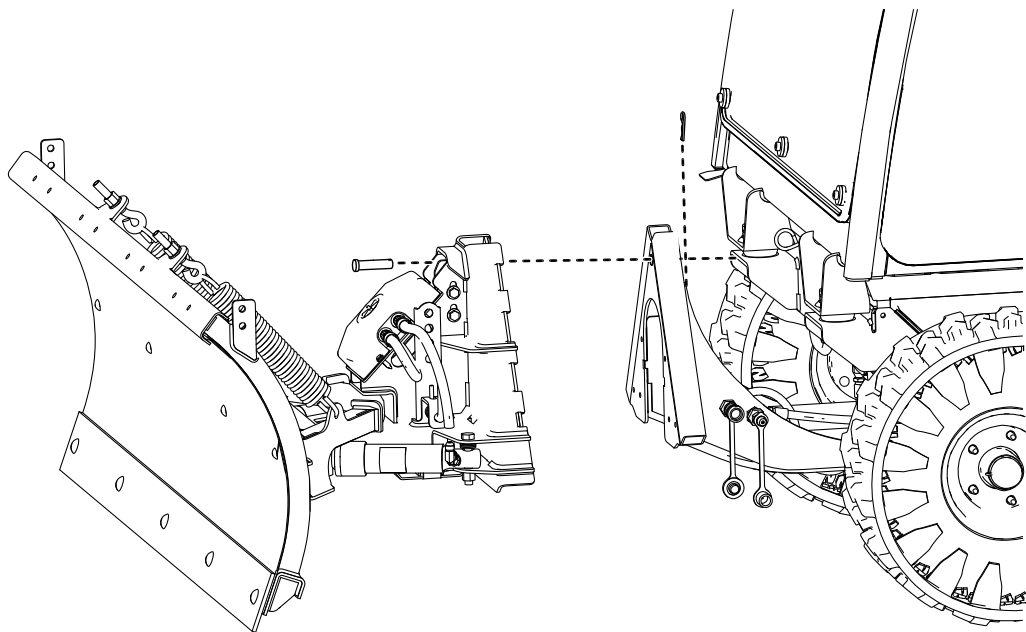
## Anbau des Schneepflugs an die Maschine

1. Fahren Sie mit der Maschine in Position hinter den Anbaugerätadapter.
2. Heben Sie den Adapter der Maschine auf den Anbaugerätadapter.
3. Stecken Sie den Arretierbolzen durch die Adapter und befestigen Sie ihn mit einem Splint.



**Bild 7**

Groundsmaster 360 mit Schnellwecheldreieck (QAS)



g324611

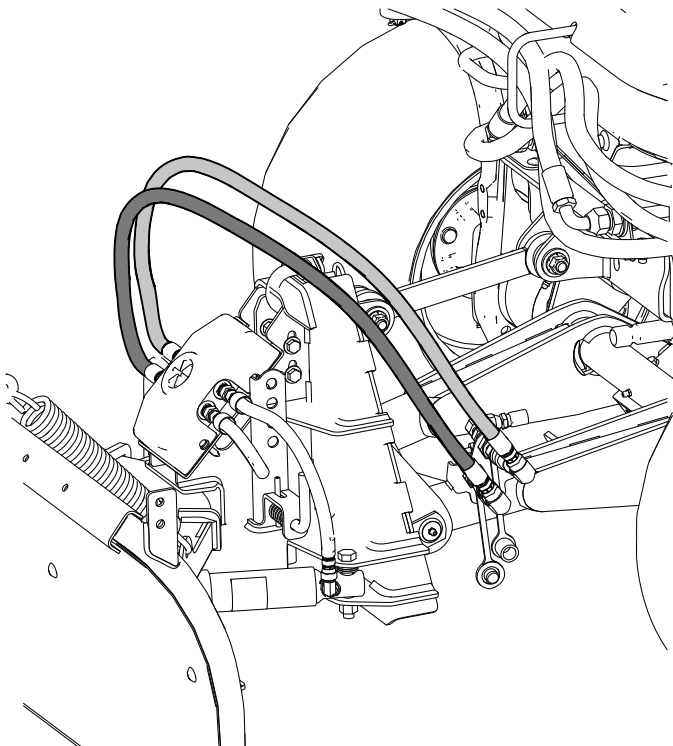
**Bild 8**

Groundsmaster 7200/7210 mit dem Polar Trac-Kit

---

## Montieren der Hydraulikschläuche

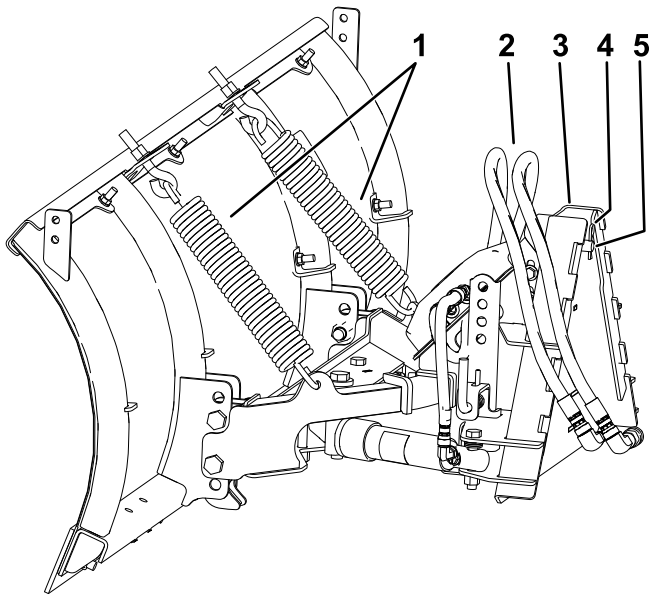
Verbinden Sie die Schläuche an den Schnellwechselanschlüssen.



g324609

**Bild 9**

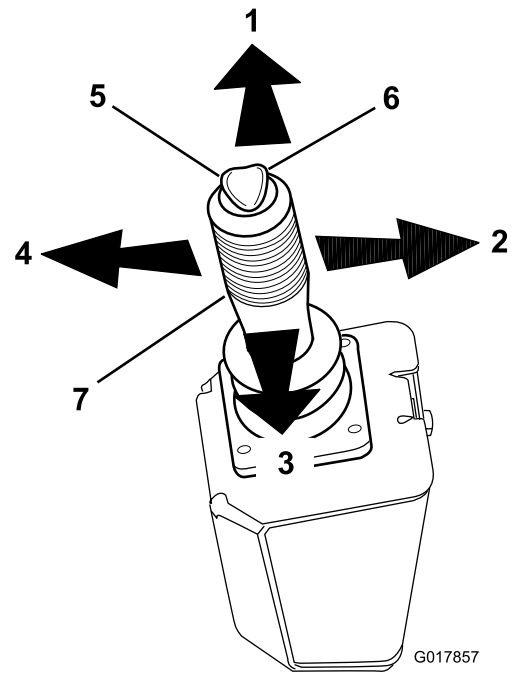
# Produktübersicht



**Bild 10**

g324606

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 1. Auslösefedern                                 | 4. Sicherungsbolzen |
| 2. Schnelltrennkupplungen für Hydraulikschläuche | 5. Splint           |
| 3. Anbauplatte                                   |                     |



**Bild 12**

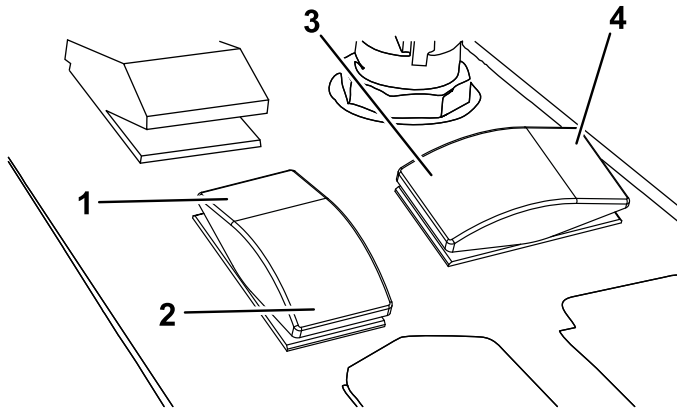
G017857

g017857

Optionaler Bausatz für GM 360

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Anheben des Schneepflugs               | 5. Umschalten nach links  |
| 2. Anwinkeln des Schneepflugs nach rechts | 6. Umschalten nach rechts |
| 3. Absenken des Schneepflugs              | 7. Joystick               |
| 4. Anwinkeln des Schneepflugs nach links  |                           |

## Bedienelemente

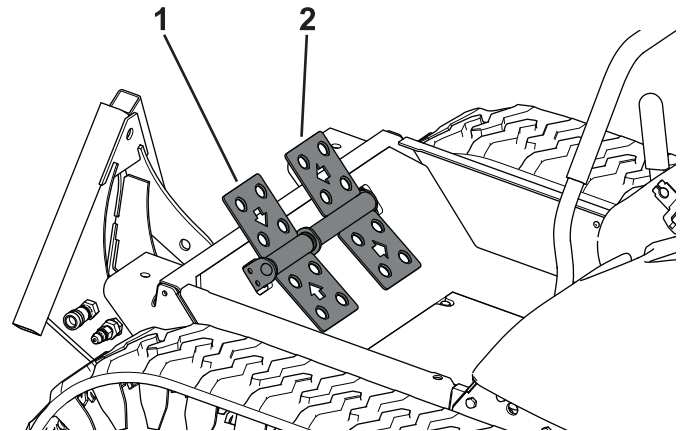


**Bild 11**

g268384

Groundsmaster 360 mit Schnellwecheldreieck (QAS)

- |                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Anheben des Schneepflugs  | 3. Anwinkeln des Pflugs nach links  |
| 2. Absenken des Schneepflugs | 4. Anwinkeln des Pflugs nach rechts |



**Bild 13**

g032788  
g032788

Groundsmaster 7210 mit Polar Trac-Kit

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 1. Anheben und absenken des Schneepflugs | 2. Anwinkeln des Schneepflugs |
|--|-------------------------------|



## Technische Daten

Schildbreite	Schneeschildhöhe	Gewicht
1,52 m / 5 ft	55,8 cm	104 kg (229 lb)

## Betrieb

### Bedienung des Schneepflugs

Eine Anleitung zur Bedienung der Anbaugeräte finden Sie in der *Bedienungsanleitung* Ihrer Maschine.

### Betriebshinweise

- Achten Sie auf die Umgebung, in der Sie arbeiten. Verborgene Hindernisse wie Bordsteine, Gehwege und Rohrleitungen können zu Schäden am Schneepflug oder der Maschine führen.
- Vermeiden Sie Schneeansammlungen; pflügen Sie immer in Schneefallrichtung.
- Senken Sie vor dem Abstellen der Maschine immer den Schneepflug ab, um mögliche Verletzungsrisiken zu vermeiden.
- Räumen Sie immer mit angemessener Geschwindigkeit, um Schäden durch versteckte Hindernisse zu minimieren.
- Positionieren Sie den Schneepflug beim Transport so, dass er weder Ihre Sicht behindert noch die Scheinwerfer des Pflugs verdeckt.
- Ändern Sie nicht die Stellung des Schneepflugs beim Fahren.
- Besuchen Sie uns auf [www.bosspow.com](http://www.bosspow.com), um weitere Tipps zum Schneeräumen zu erhalten.

# Wartung

## Empfohlener Wartungsplan

Wartungsintervall	Wartungsmaßnahmen
Nach zwei Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ziehen Sie alle Befestigungselemente an.</li></ul>
Bei jeder Verwendung oder täglich	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie die Hydraulikzylinder.</li><li>• Prüfen der Hydraulikleitungen und -schläuche.</li><li>• Prüfen Sie alle Befestigungselemente, Stifte, Halterungen, Muttern und Schrauben.</li><li>• Prüfen Sie die Schürfleiste auf Verschleiß.</li></ul>
Vor der Einlagerung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schmirgeln Sie alle Lackschäden leicht und bessern Bereiche aus, die angekratzt, abgesprungen oder verrostet sind.</li><li>• Fetten Sie die Zylinderstangen der Hydraulikzylinder ein.</li><li>• Schmirgeln Sie alle Lackschäden leicht und bessern Bereiche aus, die angekratzt, abgesprungen oder verrostet sind.</li></ul>

## Wartung

- Prüfen Sie die Hydraulikleitungen und Schläuche täglich auf Dichtheit, Knicke, lockere Stützteile, Abnutzung, lockere Anschlussstücke, witterungsbedingte Minderung und chemischen Angriff. Führen Sie alle erforderlichen Reparaturen vor der Inbetriebnahme durch.
- Prüfen Sie die Hydraulikzylinder täglich auf Undichtigkeiten, Korrosion oder Lochkorrosion auf den Zylinderstangen. Führen Sie alle erforderlichen Reparaturen vor der Inbetriebnahme durch.
- Prüfen Sie die Schneidkante täglich auf Verschleiß. Tauschen Sie eine abgenutzte Schürfleiste aus oder wenden Sie diese.
- Kontrollieren Sie täglich alle Befestigungselemente, Stifte, Klammern, Muttern und Schrauben auf festen Sitz. Ziehen Sie diese ggf. auf das entsprechende Drehmoment wieder fest.

# Einlagerung

## Außerbetriebnahme des Schneepflugs

1. Fahren Sie den Schneepflug zum Lagerort und bauen Sie den Schneepflug ab; siehe dazu die *Bedienungsanleitung* Ihrer Maschine.
2. Fetten Sie alle freiliegenden Metallflächen an den Hydraulikzylindern ein.
3. Schmirgeln Sie alle Lackschäden leicht und bessern Bereiche aus, die angekratzt, abgesprungen oder verrostet sind.
4. Lösen Sie die Auslösefedern.

## Wiederinbetriebnahme des Schneepflugs

1. Prüfen Sie das Drehmoment aller Befestigungselemente und ziehen Sie diese bei Bedarf fest.
2. Prüfen Sie die Hydraulikleitungen und -schläuche auf Risse und Undichtigkeiten.
3. Prüfen Sie die Schneidkante auf Verschleiß.
4. Ziehen Sie die Auslösefedern fest.
5. Schmirgeln Sie alle Lackschäden leicht und bessern Bereiche aus, die angekratzt, abgesprungen oder verrostet sind.
6. Bauen Sie den Schneepflug an die Maschine an, siehe die *Bedienungsanleitung* Ihrer Maschine.
7. Bewegen Sie den Schneepflug durch seinen Bewegungsbereich, um die Kolbenstangen der Hydraulikzylinder zu prüfen.

# Fehlersuche und -behebung

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Behebungsmaßnahme</b>
Öl tritt aus den Hydraulikzylindern aus.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Der Hydraulikschlauch ist defekt.</li><li>2. Der Hydraulikzylinder ist defekt.</li><li>3. Der Zylinderkolben ist korrodiert (Lochkorrosion).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Prüfen Sie die Hydraulikschläuche auf Undichtigkeiten. Tragen Sie Gewindesperrmittel auf das Schraubengewinde der Hydraulikschläuche auf oder wechseln Sie diese aus.</li><li>2. Wechseln Sie den Hydraulikzylinder aus.</li><li>3. Polieren Sie den Zylinderkolben mit Stahlwolle.</li></ol>
Das Schneeschild wird zu leicht ausgelöst.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Auslösefedern sind lose oder beschädigt.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ziehen Sie die Federn an oder tauschen sie aus, wenn sie beschädigt sind.</li></ol>

**Hinweise:**

**Hinweise:**

**Hinweise:**

**BOSS**  
S N O W P L O W